



Nassim et Nassima

Nassim et Nassima vivent dans la banlieue de Kaboul, en Afghanistan. Ils passent leur temps ensemble, jusqu'au jour où Nassim entre à l'école... Nassima a bien l'intention d'y aller aussi. Mais elle est une fille. Et, dans son pays, les filles et les garçons n'ont pas vraiment les mêmes droits. Elle va devoir se battre !

Un petit roman très émouvant...

Nassim et Nassima, Ingrid Thobois et Judith Gueyfier
(Édition Rue du monde, 10,50 €).

Filotéo - Février / Mars 2010

Paru dans l(es) édition(s): informations non précisées

Rouen

Voyage en Afghanistan avec Nassim et Nassima

roman. La Rouennaise Ingrid Thobois a écrit son premier livre jeunesse

Ingrid Thobois est née en 1980 et vient d'écrire son premier roman pour la jeunesse. Celle qui a grandi à Rouen est venue à l'écriture par le voyage.

Elle a vécu plusieurs années à l'étranger, notamment en Afghanistan. Récompensée en 2007 par le Prix du premier roman pour *Le roi d'Afghanistan ne nous a pas marié*, elle revient aujourd'hui avec *Nassim et Nassima*, son premier texte pour la jeunesse.

L'histoire : sur les hauteurs de Kaboul, en Afghanistan, Nassim et Nassima sont inséparables. Ils passent leurs journées ensemble, à jouer et s'acquitter de corvées réservées aux enfants. Une amitié qui semble

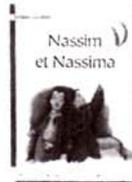
éternelle mais, un jour, c'est la rentrée des classes : Nassim part à l'école. Nassima reste là. Son père est catégorique : l'école, ce n'est pas pour les filles ! Nassima, elle, n'est pas de cet avis-là...

La suite dans ce beau et court roman magnifiquement illustré par Judith Gueyfier. A partir de 8 ans.

Nassim et Nassima, d'Ingrid Thobois. (ed. Rue du monde ; 110 pages ; 10,59 €)

Nassim et Nassima

Roman, des 8 ans
Ingrid Thobois et Judith Guélylier
Ed Rue du monde
coll. Roman du monde (10€ 50)



Nassim et Nassima vivent en Afghanistan, sur les hauteurs de Kaboul. Inséparables, ils effectuent ensemble les corvées qui rythment leurs journées : tirer l'eau à la pompe, acheter le pain, gagner quelques pièces. Mais un jour Nassim ne se présente pas au rendez-vous... ses parents ont décidé de l'envoyer à l'école. Face à ce qu'elle ressent comme une injustice, Nassima va tout mettre en œuvre pour avoir, elle aussi, le droit de suivre des cours. Un très beau roman qui révèle les multiples facettes de ce pays.

THOBOIS Ingrid
Nassim et Nassima ; ill. de Judith Gueyfier

Dans les faubourgs de Kaboul, Nassim et Nassima assument joyeusement les corvées domestiques, avec la « bande de la pompe à l'eau » ou chez le boulanger. Trop pauvres pour que leurs familles les envoient à l'école, tout les rapproche même leurs prénoms. Jusqu'au jour où Nassim, seul garçon de sa fratrie, endosse l'uniforme scolaire.

Pour Nassima c'est une trahison, elle veut apprendre elle-aussi mais elle se heurte au poids de la tradition, à l'autorité sans partage de son père, à la peur diffuse des représailles des talibans. Sa mère, image de ces femmes déterminées qui font patiemment évoluer leur condition, saura trouver les mots pour emporter la décision. Ce récit, vivant, ponctué de chahuts et de chuchotements, révèle aux écoliers d'ici sans discours moralisateur que l'école peut être un privilège.

R.F. et M.T.

Afghanistan
École
Condition féminine

Rue du Monde, 2009
n.p.
(Roman du monde)
ISBN : 978-2-35504-075-7
10,50 €

ROMAN

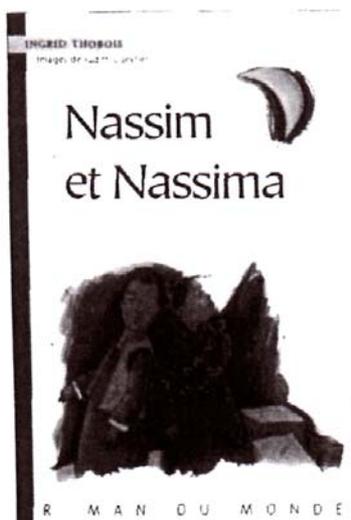
NASSIM ET NASSIMA / Ingrid Thobois ; ill. de Judith Gueyfier
coll. Roman du monde, n° 18
116 p. – 2009 – 10,50 €

Sur les hauteurs de Kaboul, Nassim et Nassima sont les meilleurs amis du monde, deux inséparables. C'est ensemble qu'ils exécutent les tâches quotidiennes : tirer de l'eau à la pompe, aller chercher le pain... Le 21 mars, jour du nouvel an en Afghanistan, Nassima prévoyait une grande fête pour sceller « un an de pacte d'amitié ». Mais Nassim se fait attendre... Il ne viendra pas car le 21 mars, c'est aussi le jour de la rentrée des classes. Les parents de Nassim, seul garçon de la famille, ont décidé de l'envoyer à l'école. Nassima se sent trahie. Elle se sent désormais bien seule et rêve de rejoindre Nassim à l'école. Mais l'école, c'est pas pour les filles ! Son père refuse qu'elle y aille. Et Nassima de protester en devenant muette...

Ce premier roman pour la jeunesse d'Ingrid Thobois qui a vécu en Afghanistan est une belle réussite. Par le biais d'une amitié profonde, entre deux enfants de sexes différents, elle sensibilise le jeune lecteur au vécu quotidien dans ce pays qui offre encore une éducation très différente aux filles et aux garçons. Le thème de la discrimination est abordé avec une belle délicatesse. Soulignons les superbes illustrations tout en finesse de Judith Gueyfier qui nous a offert récemment un remarquable *Martin des colibris*. À découvrir dès 8 ans. (I.D.)

Griffon n°90

Novembre - décembre 2009



Ingrid Thobois

Nassim et Nassima

Illustrations de Judith Gueyfier

Rue du monde, 2009, 116 p , 10,50 €

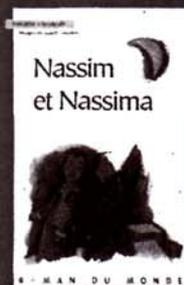
À partir de 8 ans

Nassima et Nassim ont sept ans et vivent sur les hauteurs de Kaboul. Voisins, ce sont des amis inséparables. Dans leur quartier, il n'y a ni eau ni électricité. Alors malgré leur jeune âge, c'est à eux qu'incombe notamment la corvée d'eau ou de pain. Un jour, Nassima attend vainement Nassim pour leurs travaux journaliers. Le soir venu, elle apprend que c'en est fini de leurs escapades quotidiennes, car les parents de Nassim ont décidé de l'envoyer à l'école. Alors pourquoi Nassima n'irait-elle pas à l'école elle aussi ? **I. P.**

Ingrid Perbal

Quantara - Octobre 2009

Mieux comprendre



Nassim et Nassima,
de I. Thobois et
J. Gueyfier, « Roman
du monde », éd. Rue
du monde (10,50 €).

Nassim va à l'école, mais son amie Nassima n'y va pas

Nassim et Nassima sont très bons amis. Ils vivent sur une colline de Kaboul, la capitale de l'Afghanistan (Asie). Le garçon va à l'école, mais pas la fillette, car son père le lui interdit... Ce roman pour les bons lecteurs fait découvrir un pays touché par la guerre. Il montre aussi que, dans certains pays, on refuse aux filles le droit d'aller à l'école.

INGRID THOBOIS
illustrations de Judith GUEYFIER
NASSIM ET NASSIMA

KARIM RESSOUNI-DEMIGNEUX
illustrations Monique CZARMECKI,
JE NE PENSE QU'À ÇA

STEPHANE SERVANT
illustrations Monique CZARMECKI,
LA CABANE SUR LE TOIT

RUE DU MONDE
ROMAN DU MONDE

Kaboul, Afghanistan. Nassim et Nassima ont le même âge, sont voisins et ils sont inséparables. C'est ensemble qu'ils font les corvées d'eau, qu'ils vont chercher le pain et qu'ils mendient dans les rues de Kaboul. Jusqu'au jour où Nassim ne vient pas au rendez-vous. Ses parents ont décidé de l'envoyer, lui le seul fils de la famille à l'école. Nassima rêve d'en faire autant. Nassim essaie bien de lui apprendre le soir ce qu'il a appris pendant la journée mais Nassima se lasse de cette école au rabais et fait la grève de la parole. Nassim réussira à convaincre le père de Nassima de l'utilité de l'école et la petite fille y sera inscrite. Même en l'absence des talibans chassés de Kaboul la consigne de ne pas envoyer les filles à l'école est respectée. On ne sait jamais, ils peuvent revenir ! Et ce n'est malheureusement pas un roman. Dans les pays où ils sont les maîtres, les talibans, comme le montrent souvent les reportages, n'hésitent pas à détruire les écoles de filles quand ils ne tuent pas les enfants par la même occasion. Un livre pour faire réfléchir ceux qui pensent que notre éducation occidentale est normale et qu'on ne reviendra jamais en arrière. Judith Gueyfier a su, par ses portraits d'une grande douceur, de Nassim et de Nassima donner des couleurs à ce récit à l'atmosphère bien sombre.

Même en l'absence des talibans chassés de Kaboul la consigne de ne pas envoyer les filles à l'école est respectée. On ne sait jamais, ils peuvent revenir ! Et ce n'est malheureusement pas un roman. Dans les pays où ils sont les maîtres, les talibans, comme le montrent souvent les reportages, n'hésitent pas à détruire les écoles de filles quand ils ne tuent pas les enfants par la même occasion. Un livre pour faire réfléchir ceux qui pensent que notre éducation occidentale est normale et qu'on ne reviendra jamais en arrière. Judith Gueyfier a su, par ses portraits d'une grande douceur, de Nassim et de Nassima donner des couleurs à ce récit à l'atmosphère bien sombre.

Je ne pense qu'à ça de Karim Ressouni-Demigneux, illustré par Monique Czarmecki, l'histoire d'Ismaël que ses copains appellent le pédé car lui n'a pas encore mué et qui se pose des questions sur l'homosexualité en général — M^{lle} Anglais, sa voisine et prof principale est lesbienne — et la vie d'adulte qu'il se prépare en particulier.

La cabane sur le toit de Stéphane Servant illustré par Monique Czarmecki, aborde le problème des sans papiers et des bandes qui sévissent dans les cités. Pour échapper à ce monde, Yanis s'est aménagé une cabane secrète sur le toit de l'immeuble. Il espère que la belle Tamaya l'y rejoindra un jour

Chaque volume 111 pages, à partir de 8 ans, 10,50 €. JEAN BIGOT



Nassim et Nassima, Ingrid Thobois ; illustré par Judith Gueyfier.

Voisins-le-Bretonneux : Rue du Monde, 2009. 111 p. (Roman du monde ; 18). ISBN 978-2-35504-075-7. 10,50 euros.

En Afghanistan, sur les hauteurs de Kaboul, Nassim et Nassima sont inséparables et ont scellé un pacte d'amitié. Le jour où ils fêtent la première année de ce pacte, Nassim se fait attendre car il vient de faire sa rentrée à l'école. En secret, chaque soir, Nassim lui montre ce qu'il a appris. Nassima veut aller à l'école mais son père refuse. Elle s'installe alors dans un mutisme absolu.

Éditions Rue du Monde - 5 rue de Port Royal - 78960 Voisins-le-Bretonneux - Tél. 01 30 48 08 38 - Télécopie 01 30 57 90 82 - Mél. ruedumonde@wanadoo.fr

126

VEI Actualité - n° 351, octobre 2009

Nassim et Nassima

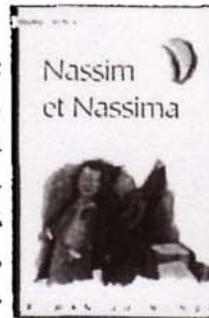
Texte : Ingrid Thobois

Illustrations : Judith Guéyfier

10,50 €

Parce qu'elle est une fille, Nassima ne va pas à l'école. Chez elle, en Afghanistan, c'est fréquent.

Mais la fillette est têtue... Elle fera vaciller cette injustice sans briser l'amitié qui la lie à Nassim. Un petit roman illustré chargé d'émotions qui propose une plongée au cœur de l'Afghanistan et fera découvrir aux enfants des préoccupations bien différentes des leurs.



Nassim et Nassima

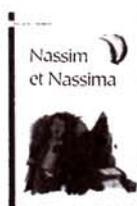
Après avoir reçu le prix du premier roman, dans le domaine adulte, pour « Le roi d'Afghanistan ne nous a pas mariés », paru chez Gallimard, Ingrid Thobois revient dans Kaboul, où elle a enseigné à des adultes il y a quelques années.

Ce petit récit tout simple met en scène une bande d'enfants harassés par les corvées domestiques que leur imposent leurs familles misérables, et contraints de venir mendier dans le centre de Kaboul. Dans le groupe, il y a deux inséparables : Nassim et Nassima, qui se retrouvent régulièrement dans une cachette qu'ils croient secrète. Sur leur chemin, ils croisent régulièrement des garçons et des filles habillés d'uniformes impeccables : ce sont des écoliers. Dans le monde de Nassim et Nassima personne ne va à l'école. Mais un jour, l'amitié des deux enfants va être mise à rude épreuve : le père de Nassim, qui n'a qu'un garçon, a décidé de l'envoyer à l'école. Nassim va tenter de calmer le chagrin de son amie en lui faisant la classe en secret le soir. Bien vite Nassima ne veut plus s'en satisfaire, elle veut aussi aller à l'école. Mais en Afghanistan, une fille peut-elle aller à l'école ? Et si les Tâlebân revenaient, ses parents et elle ne seraient-ils pas en danger de mort ?

Il faudra bien du courage à la petite fille, de l'humour à sa mère, et une révélation à son père, pour que Nassima retrouve sa complicité avec Nassim. Dommage que ce récit, mené avec la lenteur qu'il convient à un conte, s'accélère en une fin confuse qui nuit à la beauté de la chute.

Jack CHABOUD

Nassim et Nassima. de Ingrid Thobois, illustré par Judith Gueyfier. Editions Rue du Monde. 116 pages. 10,50 € (un roman pour les 7/8 ans).



Enfin, un dernier sujet, qui n'est plus un tabou et pourtant... est celui du droit pour les femmes, les filles, à être respectées. Dans le roman « Nassim et Nassima », il s'agit du droit à l'éducation pour les petites afghanes, tandis que le documentaire fictionnalisé « Olympe de Gouges : « Non à la discrimination des femmes » » fait découvrir au lecteur adulte la vie de l'une des combattantes contre les violences faites aux femmes.

Christine Houyel



■ « Nassim et Nassima », I. Thobois,
ill. J. Gueyfier, Rue du Monde,
coll. Roman du Monde, 10,50 euros.